

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### EL NIÑO RICO

(EPISODIO DE NAVIDAD)

La víspera de Noche Buena, el niño que tenemos todos vivo en el corazón, los que no sentimos envidia de nada y amamos al prójimo algo más que a nosotros mismos, se despierta y me obliga a recorrer los sitios que frecuentaba hace años con tantos deseos y tantas ilusiones.

Vuelvo a visitar los puestos donde venden figurillas de barro; compruebo la frescura del musgo y del ramaje; me detengo a observar como eligen las panderetas, tambores, zambombas y rabeles los pequeños concertistas, y me deleito —¿por qué no decirlo?— ante los nacimientos de corcho y cartón que expenden artistas desconocidos. Desde luego las figurillas me parecen más bastas que las de antaño, aun cuando estén vaciadas en los mismos moldes, como diría algún crítico sin modelar; no encuentro ya los muñequillos liliputienses de caritas finas, morenos ó rubios, bien trazaditos, con peñas minúsculas que se disimulaban perfectamente entre la arena, el vidrio molido y el yeso que representaban el duro suelo, la escarcha y la nieve; abundan solamente las figuras granadíñas, demasiado grandes, y otras toscas, desproporcionadas hasta tal punto, que los pavos parecen girafas y los corderos tienen la alzada de jacas. Además noto con pena que mis sucesores no examinan detenidamente, como lo hacíamos antaño, la tersa piel de las panderetas, ni eligen con perfecto conocimiento de causa el importantísimo tambor del cual sacamos efectos que, por los ruidosos, para si los quisieran muchos autores de zarzuela. Por último, me desconsuela la lenta, pero continua desaparición del nacimiento de fantasía en la vieja plaza de Santa Cruz.

Ya los construyen por contrata; algunos son de frágil barro con enormes molinos enharinados, una ciudad que se asoma al abismo y un portal de Belén con verja de plomo!...

Me agrada, sin embargo, hallar algún puestecito donde se vé algún nacimiento clásico de corcho y algunas casitas de cartón bien trazadas y delicadamente hechas. Junto a sus obras se halla el artista, que las acaricia con la mirada, impide que una zarpa infantil se apodere de la casa quemada ó del corral, para verlos *nada más*, y destruya en un instante la labor de varios meses. El pobre hombre no permite el regateo, y sufre de modo indecible si le hablan de otros peñascos *más baratos* que el suyo. Sus ilusiones duran hasta el día 24, y se prolongan acaso dos ó tres días más, esperando llegue el hombre de gusto que le adivine y le recompense; padre quizá amantísimo que ansía llevar, aunque sea tarde, a la cabecera de su hijo enfermo lo mejor que encuentra, alentado por una próxima y feliz convalecencia ó desesperado ante un mal terrible y mortal, durante cuyas horas de tregua se oye al infeliz mártir exclamar con la insistencia del alucinado: *¡Tráeme un nacimiento con fuente, papaito!*...

Ante uno magnífico, encontré parado, hace algunos años, a un señor viejo, alto, erguido, bien trajeado, que llevaba detrás un muchacho cargado con un serón de vituallas y cosas escogidas. Un

coro de granujillas le seguía desde la Plaza Mayor; iban asediándole uno a uno con cantinelas repetidas; los pobres que merodean por allí le tomaban las vueltas, pero él alargaba de vez en cuando a los chiquillos una moneda de cobre, y hala, hala, de dos zancadas se plantaba delante de otro puesto, daba cien vueltas, iba de un lado a otro, como si le persiguiera alguien, y se llevaba lo mejor de todas partes, impaciente, sin regatear, dejando estupefactas a cuantas económicas mamás abandonaban a unas lavanderas, un baile, un rebaño y unos pastores adorando, separados ya y patas arriba, por caros y feos, sin hacer caso de los expresivos tirones de la prole contrariada y carillorosa.

Me divertía mucho observar el cuadro, y gozaba como si hubiese sido yo el niño para quien compraban tantas cosas bonitas. ¡Indudablemente todo aquello era para un niño rico!

Lo más curioso es que yo conocía de vista aquel rostro noble y simpático. Recordaba haberle contemplado, cejijunto y grave como ahora, pero me era imposible evocar la escena donde representó algún papel importante. Los médicos vemos tantas caras, que es muy difícil encasillar todas, como se ordenan los retratos de un album de amigos, y mucho menos emparejar la fisonomía con un nombre conocido. Volvimos al puesto del nacimiento, pues yo le seguía a distancia.

¡Vaya un nacimiento! El artifice era viejo, como el futuro comprador, y el peñasco pertenecía al más refinado de los estilos. Aquello era una *escultura*, al decir del vendedor. *Todo talla*. Una cosa *verdadera*, de duración eterna, desarmable, con río natural, fuente de *juegos*, ciudad con efectos de luz, molinos de movimiento, dos puentes, uno colgante y otro de piedra, apriscos, corrales, cascada misteriosa (es decir, una gruta transparente con cristal verde en el fondo), hogueras para los pastores, con talco rojo, también transparente... en fin, una maravilla.

Mi simpático conocido asentía, hundiendo la barba en el cuello del gabán de pieles, y la gente, admirada, esperaba con anhelo el término de aquella compra como si se hubiera tratado de una transacción trascendental en Bolsa.

Los *golfos*, espantados ante tamaña grandeza, ya no pedían, meditaban acerca de la felicidad del *niño rico*, y en cuanto al mozo del serón, no sentía el enorme peso en las espaldas; experimentaba un verdadero orgullo, y quizá calculaba la copiosa propina que le aguardaba.

Convinieron el precio: ¡TREINTA DUROS! El anciano entreabrió el gabán, sacó la cartera, y al oír que el vendedor le preguntaba temblando de emoción: *¿Y dónde hay que llevarlo, señor?* Añadiendo con amor de artista: *yo mismo colocaré las figuras y lo dejaré corriente, ya verá usted cómo le gusta al niño...* Se quedó inmóvil y como pensativo, murmurando entre dientes: *Esperé usted...*

—*No corra prisa, caballero, ya me lo pagará en casa*, repitió el infeliz, que sentía desvanecerse su esperanza.

Entonces el rostro del señor se enrojeció, contrayéndose con expresión aguda de dolor; me acerqué a él temiendo le fuese a ocurrir algo, llevado por la simpatía que inspiraba la persona conocida y mi instinto médico, y al verme me contempló de hito en hito, me tendió la mano y exclamó con voz ahogada: *¡Doctor, qué pena tan grande!*

Al oír aquellas palabras, se iluminó mi mente. Sí, indudablemente; aquel era el Duque de Villaexcelsa, a cuya casa fui de consulta para ver un nietecillo moribundo. Con inoportunidad, ciertamente, mi presencia evocó la terrible noche en que murió la pobre criatura, sin que bastaran a salvarle los millones de los padres ni la ciencia de mis ilustres compañeros. Dios, sin duda, me llevó allí como cortesano del dolor, y el apretón de manos que sentía me recordaba el otro doloroso, íntimo y cordial, de dos corazones que comprenden los matices del sufrimiento.

El público que nos rodeaba con ese instinto especial y egoísta de los indiferentes, que siempre abandonan al triste, fué desfilando; quedaron los pobres a la espera de una limosna, el vendedor espantado é inquieto y yo confuso y turbadísimo.

¡Qué niño tan bonito y tan inteligente! Con cuánta dulzura se prestó a nuestros pertinaces reconocimientos; con que ternura acariciaba la hermosa cabeza blanca del abuelo. Este era un título linajudo, de rancia cepa, claro talento y generosos arranques. Cifrabas todas sus esperanzas en aquel vástago de su raza, huérfano de padre.

Recordé toda la pompa del suntuoso entierro y me parecía estar viendo el hermoso proyecto de mausoleo de San Isidro que había trazado un escultor amigo mío.

¡Torpe de mí que no reconocí antes al dolorido anciano! Inconscientemente había evocado con mi presencia, el dolor amargando el placer que experimentaba al comprar aquellas deliciosas pequeñas para algún otro nietecillo.

Reportóse el Duque, pagó al vendedor y volviéndose a mí me dijo:—Usted es médico de no se que Asilo de Huérfanos ó niños pobres ¿no es cierto? Pues hágame el favor de regalarles de mi parte el nacimiento y todas estas cosas que he comprado. No me califique de *chiflado* ó de *loco*, como mis colegas del Senado, pues como ya sabrá, hace meses que de golpe olvidé mi último discurso en plena sesión. Estoy aislado ya de todo el mundo, no tengo ilusiones de ningún género y he hecho todo esto no se por qué, maquinalmente quizá, por auto sugestión, como ustedes dicen. Es tan grato olvidar y soñar!...

—Pero, murmuré, acaso Luisito...

—Era hijo único, Doctor, y mi pena es única también...

Marchóse el anciano llorando, después de apretarme de nuevo la mano y yo me apresuré a cumplir su encargo diciéndole a los huérfanos desamparados que rezaran por los infelices y abandonados padres de un niño rico.

MANUEL DE TOLOSA LATOUR.

### COMO LA PASAN

La Nochebuena del rico pasa con indiferencia. Todas le parecen malas; todas le parecen buenas.

Para el joven licenciado es sinónimo de orgía. ¡Noche en que suele gastarse... dos ó tres años de vida!

Para el pobre es un tormento. Y cómo no serlo, al ver tanto plato de comida no teniendo qué comer?

Para quien tiene en la guerra á alguno de su familia

es un dolor esta noche la general alegría.

Y para los corazones que en familia la celebran parece que el Niño viene á tomar parte en la fiesta.

JOSÉ CARLOS BRUNA

## INVENCIONES

### El último dirigible

Al paso que vamos, así como al pasado siglo se le llamó de las luces, al actual habrá que llamarle del aire. Nunca, en efecto, desde que el mundo es mundo, se preocupó el hombre tanto como ahora de volar, de surcar atrevido el espacio, de remontarse por encima de las nubes. La aviación y la aerostación preocupan á una parte nada despreciable de la humanidad, y apenas pasa día sin que en alguno de estos dos ramos de la actividad humana aparezca alguna novedad, algún invento notable, al que inmediatamente se busca aplicación en la ciencia, en la guerra ó simplemente en el campo de acción de los deportes. La navegación aérea, ya sea con aeroplanos, ya con dirigibles, está resuelta, pero no está perfeccionada, y en perfeccionarla se esfuerza una porción de cerebros humanos, creando continuamente verdaderas maravillas que dejan muy atrás las más atrevidas concepciones de Julio Verne y de Wells.

Uno de los últimos inventos en este terreno, es el globo dirigible de Barón, en el cual los aeronautas van, no en una barquilla, sino dentro del globo. En principio, este dirigible consiste en una armazón ó esqueleto que sostiene alrededor varias cámaras de gas. Dicha armazón, reforzada vertical y horizontalmente con tirantes de acero, es lo bastante fuerte para sostener todo el peso de las cámaras de aire cuando están desinfladas y tiene la enorme resistencia que exige una velocidad media de cien kilómetros por hora. La envoltura exterior es flexible, pudiendo soportar sin desgarradura cualquier deformación del esqueleto. Las cámaras de gas, en forma de cuadrantes, están dispuestas de tal manera, que permiten la inspección por separado de cada de ellas, desde una galería en forma de túnel que recorre todo el interior del globo en sentido longitudinal. Cada cuatro cuadrantes formando una sección circular del globo, están en comunicación por medio de tubos flexibles, de modo que el globo puede considerarse como un conjunto de globos discoidales, cada uno de los cuales consta de cuatro cámaras en cuadrante: dos arriba y dos abajo. Los dos cuadrantes de abajo son más pequeños que los de arriba, para dejar un estrecho paso inmediatamente debajo del túnel ó galería central. Cada cuadrante superior está en comunicación con el inferior, gracias á cuya disposición, al aumentar de volumen el gas de un cuadrante por consecuencia del calor, pasa al cuadrante opuesto más frío, evitándose así las pérdidas de gas por los cambios de temperatura.

Una de las secciones en que el globo se divide interiormente, en vez de contener los cuatro cuadrantes de gas, está ocupada por un puente ó galería para la tripulación, una ó más camareras, un cuarto de motores perfectamente aislado para evitar que se inflame el gas, y una escala que permite subir hasta una to-

recilla de observación. Grandes ventanas situadas en los extremos del puente y del túnel longitudinal, admiten la luz solar y sirven además para mirar desde dentro.

Esta ligera explicación bastará quizás para que se comprendan las ventajas del dirigible Barón. Dividido el globo en secciones, cualquiera avería que en una de éstas ocurra puede remediarse desde el interior, sin necesidad de bajar a tierra, y si se trata de desgarradura exterior, como la avería queda localizada, el dirigible sigue sostenido por las demás secciones de gas y puede continuar en el aire hasta llegar a un sitio favorable para la respiración. Hasta la operación de inflar y desinflar las secciones puede hacerse en el aire y desde dentro, sosteniéndose con el gas de unos cuadrantes mientras se operan en otros. Si se prefiere, puede ocuparse todo el globo con cuadrantes de gas, yendo los motores y la tripulación en una barquilla.

### Un gran invento español

Lo es bajo todos los conceptos el que en la hilatura de algodón ha hecho recientemente el industrial de Sabadell D. Fernando Casablancas, y del que ya ha obtenido patente en todas las naciones donde se manufactura el algodón en rama.

Con dicho invento quedan suprimidas, excepto la *en grós*, todas las demás *mecheras*, en la fabricación de hilados de algodón. Con lo expuesto puede comprenderse la importancia, la trascendencia, la revolución que en la industria textil ha de producir el citado invento, del cual—para conocimiento de los industriales mallorquines del ramo—nos complacemos en trasladar á estas columnas la reseña que hace nuestro estimado colega el «Boletín de la Cámara Oficial de Comercio é Industria» de Sabadell:

«Lo hemos visto, y apenas si creemos en la realidad de lo que contemplamos. Vimos funcionar aquella máquina, no un instante, sino durante horas, y apenas si nos convencíamos de que aquello no era una visión, un sueño, sino una realidad. De una *mecha* procedente de una *mechera en grós*, veíamos salir, estupecidos, un hilo de número 60, seguido, redondo, fuerte, elástico, y no dábamos fe á lo que veían nuestros ojos. Tomamos una husada de aquel hilo que habíamos visto elaborar, procedente de una *mecha* número 1, y quisimos hacer las pruebas de resistencia. Dicha resistencia fué de 195 kilos, esto es, 3 kilos y medio más que la normal para dicho hilo. Comparamos su elasticidad, y tenía la misma proporción á su favor como en fuerza; comparamos su regularidad y era superior á la de otros hilos del mismo número hilados con los actuales procedimientos. Y ante nuestra vista no había ningún aparato complicado, sino de una sencillez simplicísima, y su misma sencillez nos anonadaba, y dudábamos. Pero no podíamos dudar, lo veíamos, lo tocábamos, lo comprobábamos.

«Ese invento, en el terreno industrial, es uno de los más importantes que se registran de un siglo á esta parte. Realizará una completa revolución en la industria de hilar algodón. Hasta hoy, los principios fundamentales en hilatura para obtener un hilo con las condiciones necesarias de fuerza, elasticidad y regularidad, eran *superposiciones* y *estirajes*. Todos los inventos, todos los perfeccionamientos hechos en la maquinaria de hilados durante más de un siglo, por tantos constructores inteligentes, ingenieros, técnicos y prácticos, todos se han basado en este principio: *superposición* y *estiraje*. Pero viene el señor Casablancas y dice: *ni superposición ni estiraje*.

«A ese principio opone el principio en que se fundaba el trabajo de la antigua hilandería con el huso y la mano: la *presión de los dedos* para dar las fibras necesarias para el grueso del hilo y torcerlo. Eso es lo que ha hecho mecánicamente el señor Casablancas con una sencillez admirable, revolucionando completamente la fabricación de hilados de algodón.

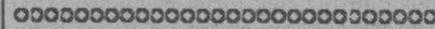
«Escaso es el gasto que ese invento ocasionará á los fabricantes, pues que no se necesita maquinaria nueva; sólo suprime parte de la existente, esto es, las *mecheras intermedias*, las *finas* y las *entrefinas* que representan casi una cuarta parte de la maquinaria; las máquinas de hilar son las mismas selfactinas continuas, sólo hay que quitar de ellas los acartamientos y poner en su lugar el aparato inventado por el señor Casablancas.

«Para comprender la trascendencia de ese invento, hay que considerar la importancia que tiene la industria de hilados de algodón. Según las estadísticas de la Asociación Internacional de fabricantes de hilados y tejidos, hay en el mundo 140 millones de husos de hilar, que, calculado su coste, comprendiendo toda la maquinaria, en un promedio de 50 pesetas por huso, da un total de 8.400 millones de pesetas. A eso hay que añadir que esa maquinaria se perfecciona continuamente de tal modo que á los 20 años resulta ya anticuada y se tiene que cambiar para poder trabajar en buenas condiciones de perfección y economía.

«Con el nuevo invento, el coste de la maquinaria será menor en un 20 por 100, que representará en el conjunto mundial unos 1.640 millones de pesetas; y en el coste de producción, contando además de la reducción de la mano de obra, la fuerza, engrases, entretenimiento, etc., se obtendrá una economía de más de un 25 por 100, y algo representará también el menor espacio necesario, una vez suprimida la maquinaria excedente.

«De ese invento va á obtener España algo más que la gloria de que sea un hijo suyo el inventor. Las condiciones económicas de nuestra producción algodona mejorarán al compararse con Inglaterra y demás grandes naciones productoras de tejidos de algodón.»

Nuestra felicitación más entusiasta al inventor señor Casablancas.



## La vida política

Como ya parece haber perdido actualidad el asunto de los hermanos Mannesmann, la atención vuelve á la política y á la campaña de propaganda electoral que han comenzado los liberales. El conde de Romanones ha reunido sus adeptos de Zaragoza para recordarles que allí se formó el famoso bloque y esto que parece una especie de conmemoración merece que se tenga en cuenta y comente porque indica que en el partido liberal, en su rama más frondosa, no ha entrado todavía ni el propósito de la enmienda ni el dolor de corazón por haber pecado.

Aquello del bloque no es para recordarlo sin que los que lo iniciaron y mantuvieron tengan sobrados motivos para no vanagloriarse de un acto que convirtió á un partido monárquico en prisionero de los republicanos, habiendo tenido que ejercer el poder en esa desdichada situación. El bloque tuvo por origen una cosa que se llamó anticlericalismo y de la cual después de mucho ruido, no se ha vuelto á recordar nadie. Por entonces se predicaba un verdadero equívoco: se daba á entender que los liberales, en cuanto llegasen al poder, iban á acabar con todas las comunidades religiosas, ó lo que es lo mismo: que estaban dispuestos á realizar en forma legal lo que la gólfaría de Barcelona había iniciado en la semana trágica y con esto se halagaba á las masas que atribuían á los conventos todas sus desdichas públicas y privadas. El engaño era manifiesto y se ha demostrado en los años de gobierno de los liberales. Ninguno de aquellos oradores pensaba hacer nada contra las órdenes religiosas y además sabían todos que los planes demagógicos que respecto de este punto dejaban entender, no podían llevarse á cabo por muchas razones, aunque tal hubiera sido su voluntad.

No habrá ninguna sinceridad en tales propagandas, habrá sólo el propósito de buscar el aplauso de los que conceden los honores de la populachera á los oradores en las reuniones públicas. La consecuencia fué que al impulso de esas masas subieron al gobierno los liberales y de él han caído sin poder llevar á término ninguno de aquellos programas que formaron el bloque y que les captaron las simpatías del radicalismo. Si las multitudes reflexionasen bastaría este desengaño para no volver á escuchar los que de tal modo juegan con sus pasiones; pero se olvidan tan pronto los actos de los políticos que no nos extrañará que vuelvan á ser creídos al repetir sus ofrecimientos de reformas.

Con el bloque derribaron á los conservadores los liberales y continuaron desde el poder por la inercia una campaña que tendía al descabellado fin de anular á uno de los partidos monárquicos; esta obra tampoco se ha podido conseguir, por fortuna de todos, porque el partido conservador ha vuelto al poder, y aunque atraviesa un momento difícil por la noble actitud del señor Maura, es de esperar que la crisis pase y se reanude la comunión espiritual del jefe y de la hueste para bien de la patria y de las instituciones. No se consiguió con el bloque otra cosa que alentar á los republicanos á unas osadías de lenguaje á que no estábamos acostumbrados y á juntar en un grupo elementos tan heterogéneos y de significación tan opuesta como los que representan el señor Azcárate y Pablo Iglesias. Todo el gobierno del señor Canalejas fué caracterizado por el influjo en la política de los republicanos; pero no de los que son benévolos con la monarquía y tienen un sentido gubernamental, sino de aquellos que representan un radicalismo más exaltado y una tendencia más anárquica.

El bloque trajo el famoso indulto de los reos de Callera, aquel indulto que no pudiéndolo conceder más que el Rey, pareció que lo otorgaban los mismos correligionarios de los autores de los atentados; aquel indulto en que el partido liberal se cuidó muy poco del prestigio real, del prestigio del Monarca á cambio de conseguir para los ministros responsables el aplauso de los bloquistas de todos los colores y todos los matices.

Conmemorar el acto de Zaragoza es conmemorar todo esto, es volver á las andadas valiéndonos de una frase vulgar, es repetir el error á sabiendas de que se yerra, es continuar una política que ha suscitado contra la monarquía verdaderas dificultades resueltas por la intervención personal del monarca y por las simpatías de que disfruta en la opinión. Claro es que los liberales que no pueden referir á la opinión lo que han hecho en el poder para ganarse su voluntad, tienen que acudir á lo que han hecho en la oposición y á lo que piensan realizar en el futuro. Lo sorprendente es que haya quien crea todavía en programas de Gobierno y en promesas de bienandanzas de imposible realización, según ha demostrado una larga experiencia.

El conde de Romanones ha vuelto á lo de la soberanía del poder civil, á lo de la secularización del Estado y á tantas otras frases huérfas y de relumbrón con que se vienen llenando los discursos de propagandas electorales. Esas vaguedades no se concretan jamás ni por medio de definiciones claras ni por medio de leyes. Constituyen todá la sustancia de la retórica electoral y las oímos en todos los discursos que se pronuncian desde aquí á la reunión de Cortes.

A cambio de tanta frase vieja el conde de Romanones ha dicho en Zaragoza algo verdaderamente nuevo; mientras ha sido Presidente del Consejo ha gobernado sin mayoría y por eso se abstiene de reunir el Parlamento. Es el primer caso, creemos, en que un gobernante que se ha sentido sin el apoyo de las Cortes ha tomado el camino de clausurarlas en vez de marcharse á su casa. Muy lejos se halla esta doctrina constitucional de la de Luis XVIII, que no era un monar-

ca muy democrata, que digamos, y que expresaba su respeto al régimen en esta forma familiar:

—Yo les pregunto á mis ministros todas las tardes si tienen mayoría en las Cámaras; si me dicen que si me voy tranquilo á paseo; si me dicen que no quien se vá á paseo son ellos...

Luis XVIII no contaba con la existencia de ministros constitucionales del temple del conde de Romanones que no se van á paseo hasta que lo tienen por conveniente aunque les falte el apoyo del Parlamento y no sabemos si el de la Corona, porque hay políticos como aquel simpático é ilustrado ministro del moderantismo, el señor Esteban Collantes, que diría con su habitual franqueza en pleno Congreso:

—A mí cuando he ocupado el poder me han tenido que echar á tiros porque sino no lo abandono.

No ha habido necesidad de tanto para que el conde de Romanones dejara el poder; pero resulta según su propia declaración que se ha mantenido en él por la fuerza, porque á eso equivale gobernar contra la mayoría de la nación representada en Cortes. Eso es lo que se suele llamar ejercer una dictadura. Pero todavía hay algo más curioso en esto que pudiéramos llamar confesiones del Jefe del grupo mayor del partido liberal; ha dado á entender que tampoco el señor Canalejas podía fiarse mucho de la mayoría que él confeccionó. En esto es testigo de mayor excepción el conde de Romanones, como presidente del Congreso que fué, mientras el señor Canalejas gobernó, debe estar muy enterado de las conjuras y catipunanes que se organizaron para dar al traste con el Ministerio.

Por eso, sin duda, se fió poco de los diputados cuando sustituyó al señor Canalejas en el poder á consecuencia del trágico fin de este hombre público; conocía perfectamente el paño y la malicia hace suponer que quizá lo conocía por haber ayudado á trabajarlo. Veremos si el día que el señor conde de Romanones haga unas elecciones más afortunadas con la mayoría que resulte. Siempre es malo familiarizar á un partido con la indisciplina y en esta obra ha tenido mucha parte el conde de Romanones.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.



## CONOCIMIENTOS ÚTILES

Medio de que el estiércol resulte inodoro y pierda el minimum de ázoe.—Durante los calores del verano, el aire de los establos está infestado por los vapores amoniacales que emanan del estiércol, llevándose consigo su principal elemento de fertilidad, ó sea el ázoe. El estiércol que se deja al aire libre pierde igualmente una parte de las sales de ázoe que contiene. Se estima que esta pérdida corresponde por cabeza de ganado, durante un año, á 100 kilogramos de nitrato de sosa, que valen de 25 á 30 francos. El sulfato de cal ó yeso absorbe el 60 por 100 del carbonato de amoníaco que emana del estiércol. Esta materia tiene además la enorme ventaja, desde el punto de vista de la higiene, de convertir el estiércol casi inodoro, aun durante los días más calurosos. Por otra parte, se ha observado también que en el estiércol tratado de esta manera las sales amoniacales se transformaban en ácido nítrico, forma bajo la cual asimilan las plantas el ázoe.

Harán, pues, bien los agricultores en espolvorear su estiércol con sulfato de cal puesto que es el medio más eficaz, no sólo de hacerlo inodoro, sino también de elevar al maximum su riqueza en ázoe y en ázoe asimilable.

El sabor á rancio del aceite.—El enranciamiento de los aceites es la peor de las alteraciones que pueden sufrir, y proviene, principalmente, de estar en contacto con la luz y el aire. También contribuyen al enranciamiento las sustancias mucilaginosas procedentes de la pulpa de la aceituna, siendo por esta razón muy conveniente la filtración de los aceites antes de almacenarlos, pasándolos por filtros de capas de algodón.

El rancio de los aceites tiene pocos remedios. Uno de ellos consiste en lavados con agua destilada, mezclando mitad agua y

mitad aceite, añadiendo unos 2,500 kilogramos de sal común (cloruro sódico) por cada 150 kilogramos de líquido. Se bate bien en una vasija, se deja decantar, repitiendo el lavado dos ó tres veces, adicionando la última vez una décima parte del líquido total de vinagre. Así se mejorará notablemente el aceite.

De todos modos, el líquido queda sin sabor ni olor á rancio por poco tiempo, aunque las operaciones indicadas estén muy bien hechas. A los cuarenta días ó poco más, vuelve á parecer el rancio.

Para cocer la leche sin que se pegue se echan dos ó tres cucharadas de agua en el perol, se la deja hervir rápidamente dos ó tres minutos, y después se echa la leche que no se pegará por fuerte que esté la lumbre.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

DE LA ESPAÑA MEDITERRÁNEA

## Sobre un discurso de "Azorín,"

I

Las cuartillas leídas por *Azorín*, en el homenaje que hace unos días se le tributó en Aranjuez, llegan á nosotros saturadas de hondísima amargura. La tragedia de España está evocada en ellas de manera tan lacerante, que el ánimo se conturba y desfallece. Otras evocaciones así hemos leído del mismo admirable escritor y de otros, y cada vez nos invade un profundo sentimiento de simpatía y dolor por esa Castilla tan árida y tan austera y resignada, por esa Mancha y esa Extremadura, donde parece que la vida es triste y misera, donde los hombres, sarmentosos y duros, parecen encorvarse, como los acébuches de mi tierra, al viento formidable de una adversidad ó de una expiación. Y la impresión de simpatía es en nosotros tan honda porque sentimos, sin saber por qué, que nuestro linaje y nuestra cepa viene de allá, de esa tierra misera y noble y en mis entrañas siento que la voz suya me llama á mí como á cosa propia, á mí, que nací en las islas mediterráneas de allá, de donde viene el sol, en la más apartada, en la de más al levante.

Cada vez que estas evocaciones me sacuden tan poderosamente, y tan adentro, á mi vez evoco las tierras que he conocido y que no son así. Yo no llamo conocer una tierra al haber pasado por ella aceleradamente en ferrocarril, y así yo, que he recorrido una y dos y tres y más veces las líneas de Barcelona á Madrid y de Madrid á Valencia y de Valencia á Barcelona y de Barcelona á Francia y algo de Italia, sólo conozco bien el rincón de la tierra en que nací y me crié, y luego, por la gran atracción que ejercen en mí los pinos... y los hombres, por más que diga Juan Alcover (él, que atrae tanto como una docena de bosques) conozco algo de Mallorca. Y Mallorca y Menorca, mi tierra, no son así.

De Mallorca se ha hablado tanto que yo no podría decir cosa nueva. Pero más allá de Mallorca, un poco más allá, hacia oriente, está Menorca. Allí la tierra es árida, la roca es dura y sobre ella, en vez de tierra de labor, hay un pedregal; no hay ríos, es pequeña, quebrada, apenas tiene llanuras, crúzala los barrancos, los valles son pequeños y las hondonadas muchas y es tan rasa que la azotan los vientos de todos los cuadrantes manteniendo perennemente encorvados los árboles que no están al-redoso de los barrancos y las colinas; y ello no obstante, exceptuando una estrecha faja costera que arrasa el mar en los días de borrasca, no hay un palmo de tierra inculto.

Sus principales productos son granos y ganadería, el ganado vacuno que da aquel más rico que celebrado queso. Pero además se cultiva allí todo, todo, desde el naranjo hasta el nopal, y en aquellas tierras de secano las más ricas sandías y melones, y la viña, y los frutales de todas clases, lo más sabroso, lo más jugoso de la tierra, legumbres finas, verduras incomparables. Y además hay bosques y al abrigo de tapias se cría el almendro, á pesar de que para cada

árbol frutal y aun para muchas cepas hay que abrir un hoyo, no en la tierra, sino en la roca.

El cultivo principal es de secano; pero la mitad de sus predios, entre los mil y tantos en que se divide la pequeña isla, tiene su pequeño huerto, aunque para extraer el agua con que regarlo haya que ahondar en la roca muchos metros y sacarla después con norias.

Y no es que aquella tierra sea privilegiada, como Mallorca: parece más bien una continuación de la reseca costa africana: es un gran pedregal que si lo dejaran se cubriría de zarzales y maleza; pero no se la deja, no se la descuida un instante. Se intentan nuevos cultivos, se ayuda á la naturaleza, se la fuerza. Se suple con la ganadería lo que el cultivo no podría dar en tierra tan ingrata, y como no hay prados naturales ni agua, se introduce la zulla, la alfalfa arbórea, la remolacha, el moniato para las épocas en que escasea el pasto natural.

Menorca tiene poco más de 40 kilómetros de longitud y de 10 á 15 de anchura. Sus habitantes más de 40.000, quizás 45; no lo sé ahora. Entre ciudades, villas, pueblos y aldeas tiene once núcleos de población y más de mil casas de campo como sembradas al voleo sobre las colinas y en los valles y hondonadas, casi todas blancas como la nieve, excepto unas pocas de color de rosa ó rojas ó anaranjadas, y que relumbran al sol sobre el verdor de los campos ó el amarillear de las mieses.

Yo os aseguro que recorreréis toda aquella tierra y nadie os tenderá la mano para pedirnos limosna, que recorreréis de noche y solo aquellos caminos é iréis más seguro que por las calles de Madrid; que de noche, á la madrugada, llamaréis á la puerta de un amigo y no será extraño que la encontraréis abierta; que iréis á la cárcel del partido y es probable que la halléis vacía y que las cárceles de los demás pueblos (9.000 habitantes uno y otro de 5.000), pasan meses y aun años sin abrirse ni cerrarse.

También os digo que no oiréis una blasfemia, como no sea en lenguaje distinto del del país. Los naturales de Menorca no conocen el manejo de las armas, y menos el de la traidora navaja. Vota todo el censo, no por artes del embuchado ni otras así, sino según la ley, con una escrupulosidad que se envidiaría en la misma Inglaterra. Se compran votos, es verdad, se llevan a cabo presiones; pero en una parte insignificante, y en casi todas las elecciones, municipales, provinciales, legislativas, vota el 85 y el 90 y tantos por 100, más que en ninguna otra región de España, bastante más que en Barcelona mismo. El acta de Menorca

rarísima vez va manchada de sangre y menos de cieno.

En los pueblos, las calles están empedradas, algunas con aceras; las casas, cuando no pintadas, como las del campo son blancas por fuera y por dentro; la escobilla y el tiesto de la cal andan continuamente en las manos de las mujeres. La escobilla y la aljofifa. La policía urbana es inmensamente mayor que en Barcelona y Madrid. Las ordenanzas municipales se cumplen. Hay las reglamentarias escuelas públicas de niños y niñas y párvulos, en todos los pueblos, amén de otras privadas en los de mayor importancia y están instaladas en locales espaciosos, algunas en edificios ex-profeso. Los maestros cobran puntualmente aún su contingente al Estado y á la provincia. Jamás se les ha condonado una contribución ni rebajado un cupo.

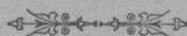
Allí no se conoce otro pan que el de flor de harina, del mejor trigo candeal, la carne es suculenta, el pescado riquísimo, variado y vivo, las legumbres sabrosas, las verduras, sabrosas y baratas, la fruta deliciosa y en los pueblos (en Mahón ya no) cada vecino amasa su pan y mata su cerdo y elabora para su consumo esos riquísimos embutidos (la sobrasada entre ellos) que sólo como artículo de lujo comemos en las ciudades.

Se ha perdido allí el recuerdo del traje regional (cosa que lamento, pero que es un dato), se viste á la moda y categoría por categoría y oficio por oficio y posición por posición, se viste mejor allí que en la corte.

Todos los pueblos tienen alumbrado público, casi todos eléctrico, y algunos gas y electricidad, electricidad producida con motores á vapor ó con motores á gas pobre, porque el salto de agua es desconocido; hay tres estaciones telegráficas, del Estado, pero luego, los Ayuntamientos y los particulares, en los demás pueblos, han establecido líneas telefónicas sin subvención del Estado, y Mahón (18.000 habitantes) tiene teléfono interurbano y Ciudadela (9.000 habitantes) también, y una benemérita compañía de automóviles, sin subvención del Estado ni de la provincia, cruza la isla toda en viajes periódicos.

Y esta es España ¡oh ilustre *Azorín!* y ha padecido todas las calamidades que han caído sobre España, los discursos grandilocuentes, el desgobierno, la inercia, el olvido y la imposición de muchas cosas que han venido de allá, del centro.

ANGEL RUÍZ Y PABLO



# D.<sup>a</sup> María Bernat Alcover

falleció el día 14 Diciembre de 1913, á las siete de la noche

A LA EDAD DE 60 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

( E. P. D. )

Su desconsolado esposo D. Miguel Mayol Pons, hijos D. Miguel, D. Jaime, D. Damián, D. Pedro Antonio, D. Vicente y D. Antonio; hijas D.<sup>a</sup> Rosa, D.<sup>a</sup> María, D.<sup>a</sup> Antonia y D.<sup>a</sup> Margarita; hijos é hijas políticos, hermano, hermana, hermanas y hermanas políticos, primos, primas y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan á la finada presente en sus oraciones, por lo cual recibirán especial favor.

## Descubrimiento de "La Gioconda,"

En Florencia se ha llevado á cabo un descubrimiento sensacional é importante. El célebre cuadro de *La Gioconda*, robado en el Museo del Louvre, ha aparecido en poder de un italiano, llamado Vincenzo Perugia.

Tan pronto como se supo el hallazgo, se telegrafió la noticia á París, y es de suponer el entusiasmo que produjo en la capital francesa.

El día 10, por la mañana, llegó Perugia al Hotel Trípoli, de Florencia. El jefe de Policía de esta población tenía algunos antecedentes, que hacían sospechar porteara Perugia el famoso cuadro. El día 11 dió la orden de detención de Perugia, y en efecto, á las siete de la tarde, cuando dicho individuo arreglaba el equipaje, con intención de abandonar Florencia, fué detenido.

Perugia no opuso la menor resistencia. El jefe de Policía sometió al detenido á un interrogatorio.

Declaró que llevaba seis años residiendo en París, donde ejerce de pintor de brocha gorda.

Por el tiempo en que desapareció del Museo del Louvre el celeberrimo retrato de Monna Lisa, se hallaba él trabajando en el Museo.

Al recorrer las salas de éste, se había fijado en que se encontraban en ellas muchos famosos cuadros que en el siglo XVIII pertenecían á Italia, y que Napoleón Bonaparte, en las campañas que sostuvo en la Península italiana, robó para incorporarlos al tesoro artístico francés.

Contemplando estas joyas robadas á Italia, dice Perugia que sintió lastimado hondamente su patriotismo.

Tal indignación le produjo ese despojo secular, que hubo de decidirse á tomar una gran venganza.

«Si Napoleón robó á Italia estas obras maestras para Francia—se dijo Perugia—yo robaré á Francia, para Italia, una, por lo menos, de las joyas mejores que figuran en la colección del Louvre».

El lienzo lo sacó del Museo cuidadosamente arrollado, y debajo de su blusa.

Durante dos años ha tenido escondida la obra maestra; pero ahora quiso llevar á Italia el lienzo de Vinci.

Entró en tratos con un industrial, llamado Geri, para que le comprase el cuadro. Perugia pidió medio millón de francos.

Geri acudió al Hotel Trípoli, y pudo convencerse de la autenticidad de la obra.

Apareció el lienzo en algunos puntos resquebrajado, tal vez por efecto de la forma en que Perugia lo llevó desde el Louvre á su casa; los bordes de la tela están aplastados.

Tiene al dorso la inscripción que puso la Comisión de Bellas Artes de Versalles, dando fe de la autenticidad de la obra de Leonardo de Vinci.

Durante todo el día 14 permaneció expuesto en la sala de retratos de uno de los Museos de Florencia el cuadro *La Gioconda*, habiendo desfilado por delante de él unas 25.000 personas.

Con la conformidad del Gobierno francés, será también expuesto al público en Roma, durante diez días.

La opinión italiana, en general, se encuentra muy favorablemente dispuesta para con Perugia. Las razones patrióticas expuestas por éste han encontrado eco en todas partes.

En Florencia se ha abierto una suscripción en favor del autor del robo, Vicente Perugia, para proporcionarle una estancia confortable, durante su permanencia en la cárcel, y costearle la defensa.

Perugia permanece muy tranquilo en su prisión, y se muestra muy extrañado de que, habiendo querido entregar un cuadro hermoso a su Patria, ésta le recluya en una cárcel.

La impresión unánime es de que se trata, ó de un maniático, ó de un hombre listo, que adopta la actitud que mejor puede favorecerle.

## Crónica Local

Conforme anunciamos en nuestra edición anterior, tuvo lugar el domingo último en la «Defensora Sollerense» la Junta General reglamentaria del corriente mes, que revistió más importancia que las de los restantes meses del año con motivo de la renovación de determinados cargos de las Juntas Directiva é Investigadora de socios.

Fueron elegidos: Presidente, D. Bartolomé Coll y Rullán, que desempeña el cargo de Vice-Presidente, y Vocal de la Directiva D. Pedro Juan Bernat y Mayol; y reelegidos: Depositario, D. Bartolomé Sampol y Colom, Secretario don Gaspar Borrás y Ferrer, y Vocal D. Antonio Pons y Estados.

Para la Junta Investigadora fueron reelegidos los Sres. D. Juan Muntaner y Oliver, D. Bartolomé Oliver y Bernat, D. Mateo Barceló y Mayol, D. Andrés Bernat y Moranta y D. Antonio Pastor y Ferrer, y elegido en sustitución del difunto D. Antonio Muntaner y Arbona, D. José Miró y Coll.

Enviámosles á todos nuestra más cordial felicitación.

Como complemento de la noticia que comunicamos á nuestros lectores en nuestro número anterior, respecto á los sneldos que pretende y pidió se le abonaran el que fué oficial sacha de este Ayuntamiento D. Felix Ignacio, hemos de decir hoy que el Gobernador de esta provincia ha desestimado el recurso, de acuerdo con el voto particular de la minoría de la Comisión provincial.

A la hora de itinerario emprendió el martes de esta semana nuevo viaje á los puertos de Barcelona y Cette, el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller».

Embarcaron en él algunos pasajeros y se llevó mucha y variada carga, compuesta de higos pasados encajonados, naranjas á granel, cajas de limones y efectos varios, como en los viajes que últimamente ha realizado.

Cosa extraña, que no acierta nadie á explicarse, es que en el vecino pueblo de Fornalutx, tan elevado, tan limpio, tan aireado, tan salubre, no sólo apareciera la viruela el verano último y costara tanto hacer desaparecer, sino que haya reaparecido ahora á pesar de lo dicho y del tiempo frío que tenemos y sean en número relativamente notable, mayor que entonces, las personas atacadas.

Cuatro son los enfermos en la actualidad, según noticias recientes, y tanto las Autoridades como el médico titular, D. Jaime Antonio Mayol, se afanan y esfuerzan con sus disposiciones y por medio de la vacuna para aislar las casas de los variolosos y hacer inmunes á los sanos con el fin de que desaparezca en breve y de raíz tan terrible enfermedad.

En tren extraordinario, que llegó á esta ciudad á las dos y cuarto de la tarde, vinieron el domingo último el Almirante y oficialidad de la escuadra francesa que se hallaba anclada en el puerto de Palma, acompañados en su excursión por el consul de Francia en dicha capital, Sr. Marchand, y las señoras de éste y del vice-consul Sr. Galantomini, por el Gobernador civil, Sr. Martínez de Campos, el Alcalde, Sr. Conde de Olocan, y los concejales Sres. Sampol y Cirer.

Al llegar á Sóller prolongaron su excursión hasta el puerto en el tranvía eléctrico, y estuvieron de regreso en la estación á las cuatro y media. Al bajar del tranvía saludó á tan distinguidos excursionistas la banda de la «Lira Sollerense» tocando *La Marsellesa*, que escucharon descubiertos ellos y el numeroso público que se había reunido, y luego al terminar el *lunch* con que fueron obsequiados en el café-restaurant de la estación, tocó la *Marcha Real* que fué escuchada con la misma expresión de respeto, y ambos himnos nacionales aplaudidos por igual.

En dicho *lunch* saludó á los visitantes en nombre del pueblo, como á representantes de la nación vecina con la que sostiene Sóller tantas y tan íntimas relaciones mercantiles, el Alcalde Sr. Puig, y contestóle el Almirante, Sr. Auvert, agradeciendo en nombre de los obsequiados las muchas atenciones de que se les había hecho objeto.

Dicho tren extraordinario regresó á Palma, llevándose el distinguido personal que había traído, pocos minutos antes de la salida del ordinario de las 5, y, según se nos asegura, se llevaron todos los visitantes una agradabilísima impresión de su breve permanencia en este valle.

Por fin, á Dios gracias, hemos sido favorecidos por las lluvias que tan deseadas han sido y de las que tan avara se mostró la pasada estación otoñal. El jueves al anochecer, después de un frío

muy intenso que había reinado en todo el día y por el que los más experimentados conocieron, y presagieron, era precursor de una copiosa nevada, empezó á lloviznar y más tarde arreció la lluvia que continuó gran parte de la noche y al día siguiente por la mañana.

Con el agua caída, que es bastante para dar á las tierras un buen tempero, corren caudalosos los torrentes que cruzan este valle; y como para no hacer quedar mal á los que habían presagiado nieves, aparecieron ayer al amanecer blanqueadas las cumbres de los montes que nos rodean.

Continúa siendo intenso el frío y nublado el firmamento á la hora en que escribimos, lo que viene á anunciar que tanto las lluvias como las nieves volverán á caer todavía y quizás más abundantemente que hasta aquí.

Vaya, hemos llegado al invierno... y estamos en él.

Los jóvenes D. Martín Marqués y Canals, paisano nuestro, hijo de nuestro distinguido amigo D. Martín, y D. Andrés Morell y Verd, que si no lo es casi como si lo fuera puede pasar, pues que lo fué su abuela y en sus propiedades de aquí suele venir con su madre á pasar anualmente algunas temporadas, han obtenido el título de Licenciado en Derecho después de unos ejercicios muy brillantes.

Por lo que enviamos á ambos cordial felicitación, que hacemos extensiva á sus familias respectivas.

El precio de los limones en la semana actual ha sido en esta comarca el de 12 pesetas la carga, el de las naranjas ha oscilado entre 6'25 y 7'50 pesetas, según clase, y el de las mandarinas 2 pesetas el ciento.



## Sección Necrológica

El domingo falleció en esta ciudad la bondadosa señora D.<sup>a</sup> María Bernat Alcover víctima de aguda dolencia.

El lunes por la noche fué conducido su cadáver al cementerio y el martes por la mañana se celebraron en la iglesia parroquial suntuosos funerales en sufragio de la finada. A uno y otro acto asistie-

ron muchos amigos y conocidos de la familia.

Pedimos á Dios descanso eterno para el alma de la finada y enviamos á su afligido esposo, hijos, hijas y demás parientes el testimonio de nuestro pesar por tan dolorosa pérdida.

\*\*\*

Victima de larga y penosísima enfermedad bajó el jueves por la mañana al seculo el joven maestro albañil D. Ramón Rullán y Vicens, sin que hayan bastado todos los esfuerzos de la ciencia ni los solícitos cuidados de la familia amante y cariñosa para arrancar á la Muerte su presa. Del aprecio en que era tenido el joven inteligente y pudentoso, fueron buena prueba el solemne entierro y los suntuosos funerales que tuvieron lugar la noche misma del día de la defunción y ayer mañana, respectivamente, verdaderas demostraciones de las generales simpatías de que el finado gozaba, pues que por ante sus deudos apenados desfilaron en número extraordinario sus amigos y conocidos.

Asistió al acto del sepelio, además del clero parroquial, la capilla, que cantó alternando con éste el *Miserere*, y la banda de la «Lira Sollerense» que tocó durante el corto trayecto patéticas marchas fúnebres, acompañando al cadáver hasta la mismísima puerta del cementerio. Asistió también, además de gran número de jóvenes, nutrida representación de la «Defensora Sollerense», á cuya sociedad perteneció el Sr. Rullán, todos, socios y compañeros de éste, con sendos cirios, que daban al fúnebre cortejo el aspecto imponente de una gran solemnidad.

Descanse en paz el alma del bondadoso amigo, de carácter afabilísimo, querido de cuantos le trataron, que ha pagado su tributo al nacer en el período más hermoso de la vida, en la florida edad en que no todas las ilusiones se han desvanecido, y cicatrice el cielo con el bálsamo de la resignación cristiana la profunda herida que deja abierta esta pérdida irreparable en el corazón de las atribuladas madre y hermanas, de los hermanos, ausentes, y de toda la demás familia.

\*\*\*

Ayer, viernes, falleció en esta ciudad, después de haber sufrido con resignación cristiana penosa dolencia, el propietario D. Martín Enseñat Pons.

Por la noche tuvo lugar la conducción



# D. Martín Enseñat Pons

falleció en Sóller el día 19 de los corrientes

A LA EDAD DE 72 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

( E. P. D. )

Su atribulada esposa, hijos (ausentes), hijas, hijos é hijas políticos, sobrinos y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.



# D. RAMÓN RULLÁN VICENS

FALLECIO EN SOLLER

el día 18 de Diciembre de 1913, a las cinco de la mañana,

A LA EDAD DE 27 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

(E. P. D.)

Su afligida madre D.<sup>a</sup> Catalina Vicens Mayol, hermanos D. Domingo y D. Antonio, hermanas D.<sup>a</sup> Margarita, D.<sup>a</sup> Rosa, D.<sup>a</sup> Catalina y D.<sup>a</sup> Bárbara, hermano y hermana políticos, tíos, tías, primos, primas y demás parientes, al participar á sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

del cadáver á su última morada, con asistencia numerosa de amigos, entre la cual figuraban muchos socios de la «Defensora Sollerense» con la bandera y presididos por el Presidente Sr. Coll.

Esta mañana se han celebrado solemnes funerales en sufragio del finado en la iglesia parroquial.

Descanse en paz el alma del Sr. Enseñat y reciba su afligida esposa, hijos, hijas y demás familia nuestro sentido pésame por la sensible pérdida que acaban de experimentar.

## EN EL TEATRO

De cada día, á medida que hemos visto interpretar mejor á la compañía cómica-lírica de los señores Guillot y Suñé nuevas obras, aún siendo de más difícil ejecución, nos hemos persuadido más de que estuvo muy acertada la Comisión de Fomento de la «Defensora Sollerense», como dijimos, prefiriendo ser parca en los elogios al hacer de aquella al público la presentación. De este modo se ha hecho resaltar más su mérito y hemos experimentado todos, en vez de desilusiones siempre amargas, agradabilísimas sorpresas, que nos han atraído al teatro con nuevos deseos de gozar y de aplaudir á los artistas, pues que estos se han conquistado los aplausos de verdad presentándose cada vez más simpáticos y esmerándose cada vez más en su excelente labor. Prueba de esa atracción en creciendo la tenemos en la concurrencia á las funciones que se han dado en los días laborables, que ha sido de cada día mayor, y está que los hubo, como por ejemplo anteanoche, en que lloviznando era algo incómodo salir de casa y al parecer debía ser preferible pasar la velada junto á la estufa al amor de la lumbre.

Cierto es también que ha contribuído á que se sacudieran los aficionados la pereza habitual el reclamo de esas obras nuevas, hoy en boga, que se han puesto en escena, que muchos deseaban conocer y los que las conocían volver á saborear; añádate para explicar dicho fenómeno del aumento paulatino, el que fueron es-

tas muy bien interpretadas, y hasta diremos que en relación con los limitados recursos del escenario y á la falta de personal para coros y comparsaría, lo fueron de un modo excelente, que ya más no se pudo desear. En el teatro *tutto e convenzionale* como decía el empresario de ópera barata en «El duo de la Africana», y lo decimos para contestar á los descontentadizos que, porque han visto representar en los grandes teatros de Barcelona, á su paso por dicha capital, las mismas obras con más propiedad, hacen muecas despreciativas y se dan pisto de personas entendidas al sacar á relucir ciertos defectos, sin tener en cuenta que vivimos en una ciudad de escaso vecindario, sin población flotante, en la que la afición al arte está todavía en su infancia y en donde el teatro es propiedad de una sociedad de socorros mútuos que gracias que pudo construirlo y ha conseguido ahora ampliarlo, por lo que carece aún de las decoraciones indispensables y de muchos accesorios que, si no lo son, contribuyen muchísimo á aumentar la ilusión de los espectadores. ¿Vamos á hacer cargos, por ejemplo, porque en *La Viuda Alegre* al abrir las puertas de lo que debía ser un gabinete se veía en el fondo el horizonte, ó porque en *El Rey que rabió* no se tuviera otro telón que pudiera representar una antesala al salón del trono, sabiendo que hasta el presente la «Defensora Sollerense» para estas obras de decorado no ha podido en distraer fondos sacrificarse más?

Desde nuestra crónica anterior se han puesto en escena: *La Princesa de los Dollars*, el sábado último; *La noche de Reyes* y *El día de Reyes*, el domingo por la tarde; *El Conde de Luxemburgo*, el domingo por la noche; *La Viuda Alegre*, el martes, y *El Rey que rabió*, el jueves.

Imposible nos es, como fácilmente comprenderán nuestros lectores, ocuparnos en detalle de la interpretación que obtuvo cada una de estas obras, acentuando de un modo especial los aciertos ó las faltas de cada uno de los artistas en la ejecución; requiriría mucho espacio y es relativamente reducido el de que, para estas impresiones teatrales, podemos disponer. Baste repetir lo que al principio dijimos: que la compañía se ha esmerado

en agradar y lo ha conseguido; que nos ha llevado de sorpresa en sorpresa de un modo más que satisfactorio agradable, y que á medida que ha sido conocido el mérito de cada una de las partes, ha obtenido más simpatías y han sido los aplausos que ha cosechado más sinceros y entusiastas.

En todas dichas obras se han distinguido de un modo especial la Sra. Reyes y la Sta. Serrano, sin que esto quiera decir que no hayan interpretado con acierto igualmente sus papeles respectivos las demás: Lozada, en las pocas obras en que ha representado algún papel—y á fe que, digámoslo entre paréntesis, hubiera deseado el público verla en escena mayor número de veces—Giralt, Carbonell, Ocaña, Bonet y Subirá; y lo mismo los Sres. Balaguer, y los dos Guillot, sin que signifique tampoco esta especialidad que no hayan sido justos por igual los aplausos que ha tributado el público á los señores Vidal, Jovanet, Sequeda, Sastre y al otro Guillot. Todo lo contrario, hay que decir, haciendo justicia, que los hay entre ellos que están siempre muy en carácter, como lo estuvo el Sr. Guillot (P.) en el papel de Jeremías de *El Rey que rabió*, por ejemplo, y el señor Sequeda en los papeles de Alcalde pedáneo, de baturro ó de propietario rural, cada vez que de alguno de éstos ha tenido que hacerse cargo.

Gran mérito reconoce el público á la impropia labor del maestro de música, Sr. Suñé, y es sin duda por esto que no ha tributado á los artistas ninguna de esas ovaciones espontáneas y delirantes que obligan á levantar varias veces el telón, sin que se le hiciera á él participe y de una buena parte, sin duda de la mayor. Llamado con insistencia hubo de presentarse en escena, en cada una de las funciones digámoslas de mayor importancia, tales como, entre otras, *El Conde de Luxemburgo* y *El Rey que rabió*, y, al aparecer, redoblaron los aplausos, y junto con ellos oyéronse felicitaciones entusiastas de las que halagan y estimulan á la par.

A ellas, como á los aplausos que ha tributado el público á los artistas, unimos también los nuestros, al mismo tiempo que aplaudimos el buen acuerdo de la Comisión de Fomento de prolongar hasta el domingo la temporada teatral que,

cuando ha ido tomando el público á esta clase de espectáculos el gusto, á todos ha parecido demasiado breve, sintiendo fuera tan pronto á terminar.

Y es por otra parte plausible la expresada resolución porque ha dado lugar á que se prolongue dicha temporada teatral algunas semanas más. No por cuenta de la «Defensora Sollerense», sino por la de una empresa particular, continuará dando funciones de zarzuela la aplaudida compañía hasta el día de Reyes, y—al efecto se ha abierto un abono para diez funciones, con las que suponemos continuará también la variedad que se nos ha ofrecido hasta aquí, pues que no se nos ha dado todavía ninguna repetición.

Para esta noche se ha anunciado *La Reina mora*, que con decir que es la letra de los hermanos Quintero y la música del maestro Serrano, ya creemos queda dicho todo, y para mañana *La Buena sombra*, por la tarde, y por la noche *El Anillo de hierro*, de nuestro exímio paisano D. Miguel Marqués.

Otro acierto de la Comisión de Fomento podemos hoy aplaudir, y claro es que con gusto lo aplaudimos: el de haber rebajado los precios en las funciones de esta noche y de mañana por la tarde. El público de estas funciones de la tarde, sobre no ser de los adinerados, puede componerse más bien de jóvenes, de personal de servicio y de vecinos de los barrios extremos á quienes viene mal subir por la noche á la población y conviene acostarse temprano porque deben al día siguiente madrugar. A este público, cuyo gusto no suele ser tan refinado, pueden dársele zarzuelitas más sencillas, de música agradable, ó alguna repetición de las que en otros días se representaron y son nuevas para él, y con unos precios más á su alcance ha de sentirse atraído y satisfecho por igual.

Repetimos que es en nuestro concepto un acierto, que con seguridad halagará á los aficionados y aumentará los ingresos de la taquilla en beneficio de la Sociedad.

✻ ✻ ✻ **ECOS REGIONALES** ✻ ✻ ✻

**LA SOLUCION DE UN CONFLICTO**

Un gravísimo conflicto, el de la «Isleña Marítima», que ya conocen los lectores del SOLLER, ha sido durante unos días el tema principal de las conversaciones y aun más de las preocupaciones no sólo en Mallorca sino también en toda España, ya que de no solucionarse, de interrumpirse las comunicaciones con la península, era tal el trastorno que acarrearía a la industria, al comercio y á los pasajeros, quedaban tan gravísimamente lesionados grandes intereses, que no es de extrañar que la angustia se adueñase de los ánimos y que se hiciera urgente el remedio.

Afortunadamente nuestra primera autoridad civil ha logrado con su clara intuición comprender y abarcar toda la magnitud y la trascendencia del problema planteado, é interviniendo oportunamente logró suavizar asperezas, llevar á las partes contendientes á un parlamento por medio de comisionados previamente elegidos por unos y otros y dejar en definitiva resuelta la cuestión, ganándose así el aplauso de los mallorquines y de los de fuera y evitando á la par incalculables perjuicios.

Entiendo que los lazos de parentesco que con el Gobernador civil de la provincia me unen, no deben constituir obstáculo para exponer á la consideración de los lectores el proceso de tan trascendental asunto, hasta llegar á los resultados obtenidos y que tantas felicitaciones y aplausos le han valido de la pública opinión.

Como consecuencia de sus acertadas gestiones consiguió que así las sociedades náuticas de Barcelona, como la «Isleña Marítima», nombraran delegados para que reunidos bajo su égida, aquí, en Palma, vieran de resolver el trascendental conflicto.

Por conducto de su colega de Barcelona transmitió la invitación a las sociedades náuticas y en ellas encontró una favorable resonancia su llamamiento hasta el punto de que por la «Asociación Náutica Española», por el «Fomento de la Marina Mercante» y por la «Asociación de Maquinistas Navales» fueron designados delegados que en el vapor rápido llegaron á nuestro puerto el pasado miércoles y aquella misma mañana reunieron en el despacho del Sr. Gobernador, presididos por éste, y se entrevistaron con los delegados de la «Isleña Marítima».

La entrevista fué laboriosa, pero triunfaron los procedimientos de concordia y como unos y otros delegados iban á la reunión con alteza de miras y animados de excelentes deseos, hicieronse concesiones así por parte de los delegados de

las sociedades que apoyaban las peticiones de capitanes, maquinistas y pilotos, como por parte de los que ostentaban la representación de la compañía de vapores.

Y después de algunas horas de discusión se redactaron unas bases que al asegurar el servicio de comunicaciones seriamente amenazado con la paralización, hicieron cesar la justa alarma y devolvieron la tranquilidad á los ánimos.

La iniciativa, el mérito, lo ha dicho la prensa y lo ha ratificado la voz pública, es del Gobernador civil, Sr. Martínez de Campos. Urgía la intervención de una persona prestigiosa y él intervino resueltamente y con el más glorioso de los éxitos.

Plácemes, pues, merece quien tal ha hecho y ha sabido usar de su autoridad para el bien de sus gobernados.

Esta es la más noble y la más elevada prerrogativa del poder: el fructificar en beneficio de los gobernados.

Y pues que la solución del conflicto de la «Isleña Marítima» representa un gran beneficio por Mallorca, justo entiendo que es consignarlo en estos *Ecós*, cuya finalidad, ya lo he dicho en ocasiones repetidas, no es otra que laborar por nuestra *Roqueta* y dar cuenta de todo lo que represente una mejora, un verdadero progreso para ella.

Por esto hubiera considerado faltar á un deber de justicia no consignando aquí este hecho verdaderamente importante.

JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTÓ

Palma 19 Diciembre 1913.

oooooooooooooooooooooooooooo

### Crónica Balear

**Palma**

Conocen ya nuestros lectores el resultado altamente satisfactorio del empréstito municipal para la compra de las aguas del Manantial de la fuente de la Villa, con destino al abasto público de la ciudad.

Terminados los trabajos preliminares, el miércoles por la tarde á las cuatro se firmó la primera escritura para la compra de las once horas y 55 minutos de agua semanales pertenecientes al predio *Son Busquets*, propiedad del Exmo. señor Marqués de la Torre.

La escritura fué firmada en el despacho del señor Alcalde por el Notario don José Alcover.

En días sucesivos se continuará la firma de las escrituras con los restantes propietarios. De modo que el Ayuntamiento dentro de breves semanas será dueño total de las referidas aguas.

Respondiendo al llamamiento de los Institutos de Reformas Sociales y Nacional de Previsión, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares ha designado á su

vocal-Secretario y al jefe de sus oficinas, señores D. José Esteva y Boscana y D. Francisco Socías y Ferragut, para que ostenten su representación en la Conferencia convocada por dichos institutos para tratar de la acción de las Cajas de Ahorros para la mayor eficacia de la ley de casas baratas y de la colaboración de las mismas en el régimen oficial de previsión popular.

A últimos de la semana pasada ante el notario D. Francisco Massanet se firmó la escritura de compra, á favor de la *Compañía Interurbana de Tranvías Eléctricos*, de una parcela de siete mil y pico de metros cuadrados situada en la carretera de Inca y procedente de los terrenos *Ca'n Ramonell*.

Dicha parcela ha sido adquirida para construir en ella las cocheras y almacenes de los tranvías eléctricos.

El Ingeniero señor Garau y la comisión ejecutiva, continúan activando los trabajos para que durante el próximo año 1914 tengamos implantado en Palma tan importante servicio.

La sociedad recreativa «Círculo Mallorquin» ha acordado conceder un donativo de 150 pesetas mensuales, mientras sus recursos se lo permitan, á la Junta de Protección á la Infancia.

Excelente acuerdo que deberían otras sociedades recreativas imitar.

FIRVDO. Sr. Obispo ha mandado que el día 28 del actual, Dominica dentro de la octava de Navidad, sea recibida y publicada la Bula de la Santa Cruzada en la iglesia catedral y en las parroquiales y filiales de la diócesis, excepto las de esta ciudad.

**Felanitz**

El precio del almendrón experimentó ayer un alza repentina, que le hizo llegar al desideratum concebido por los productores: 150 pesetas por quintal. Se hicieron bastantes transacciones á dicho tipo, pero con poca estabilidad.

En este mercado se pagaba el sábado á 148'50 pesetas los 43'37 kilos.

A las nueve de la mañana de dicho día se declaró un pequeño incendio en la fábrica de pastas para sopa que tiene montada en la calle Nueva D. José Fuster.

Al toque alarmante de las campanas acudieron muchísimos vecinos, que en pocos momentos consiguieron que no prosperara el fuego.

Este, que había empezado en un depósito de paja, no produjo daños de consideración, pues las pérdidas ocasionadas se calcula que sólo ascienden á 30 ó 40 pesetas.

**Pollensa**

Los pescadores de este puerto rebozan de satisfacción por haber dado ya comienzo á la pesca del «gerret» con éxito tal, que hay día en que un falucho sólo ha llegado á coger unas quince arrobas de dicho pescado.

Las enfermedades de la viruela y sarampión, siguen su curso, si bien con carácter más benigno que en el mes anterior.

La enfermedad variolosa que desde hace algún tiempo viene imperando entre el ganado de cerda, durante estos días también ha mejorado notablemente, siendo más escaso el número de los atacados y por tanto más contados el número de defunciones.

El veterinario municipal de esta villa recibirá uno de estos días un tubo de linfa para poder combatir más eficazmente la mentada enfermedad.

**Alcudia**

En el local de la Rectoría tuvo lugar el pasado domingo una numerosa reunión para tratar de la conveniencia de establecer un servicio de automóviles entre ésta y Palma, que disminuya al pasaje las innumerables molestias que con el actual sistema tiene que pasar.

Reinó mucho entusiasmo y animación, y después de discutir ampliamente el pro y el contra del proyecto, de exponer datos comparativos del movimiento de pasajeros, del proyecto de partes y del ejemplo dado por Palma, se convino por unanimidad continuar las gestiones comenzadas cerca de la Compañía de ferro-carriles de Mallorca y caso de no dar resultado satisfactorio reunirse de nuevo y constituir la entidad que ha de explotar el nuevo servicio en proyecto.

**Mahón**

En la sesión del Ayuntamiento y á propuesta del señor Alcalde don Juan de Vidal y Olivar, se acordó por unanimidad colocar los retratos en el salón de sesiones de los hijos ilustres de esta ciudad don Emilio Hédiger Olivar y don Juan Orfila Pons.

Ha salido para Tolón el crucero inglés «Cumberland», Escuela de Cadetes Navales, después de haber permanecido siete días en nuestro puerto.

Enterados los señores oficiales y caballeros cadetes del crucero inglés «Cumberland» de que sigue abierta la suscripción á favor de las víctimas de la guerra de Africa, han remitido por conducto del Vice-cónsul señor Escudero la cantidad de setenta y nueve pesetas en dos libras esterlinas oro y veinte y seis pesetas plata.

Los fabricantes de curtidos de Olot (provincia de Gerona) celebraron una junta para tratar de la crisis porque atraviesa la industria del calzado de esta isla.

Acordaron por unanimidad dirigir una carta á los fabricantes de calzado menorquines para que les entoren y asesoren acerca de tan importante asunto á fin de ayudarles con su cooperación.

**Ibiza**

Hemos tenido ocasión de admirar el boceto del hermoso Obelisco que Ibiza dedica al famoso Corsario hijo de esta isla don Antonio Riquer.

Este obelisco debe ser emplazado en los andenes y sitio en que se colocó tiempo há la primera piedra de los cimientos del mismo.

El Obelisco es esbelto y en su base se plantarán unos jardincitos y escalerillas, semejantes á los que ostenta el Monumento á Colón en la ciudad de Barcelona.

Folleto del SOLLER -11-

**EL HOMBRE DEL VIOLON**

bía caído Rosa delirante de pasión en los brazos de Daniel, cuando éste, completamente feliz por primera vez en su vida, triunfante, transfigurado, salía á la calle, y dirigía sus miradas todavía impregnadas de deleite y sus sonrisas todavía húmedas de placer hacia el balcon en que asomada Rosa le despedía casi con lágrimas en los ojos y besos en los labios, andaba él con la cabeza vuelta y dió de pechos contra un hombre que, parado en la acera, enfocaba sus anteojos hacia el balcon mismo á que miraba el conde. Iba éste á murmurar una excusa, cuando al reparar en el individuo con quien había tropezado, se estremeció sin saber por qué.

Era el hombre rojo, que tocaba el violón en el teatro de V...; con el mismo traje negro, la misma corbata encubridora del cuello de la camisa y los mismos anteojos de farol de coche.

VII

Los amores de Rosa y Daniel continuaron algunos meses con el mismo fuego y los mismos encantos; pero, así como el hambriento una vez ahito le causa tedio y hasta repugnancia el manjar que antes excitaba su codicia, así con la posesión fueron calmandose los furores de la pasión, y con la saciedad se apagaron hasta los simples estímulos del deseo. Hubo un período de calma, en que se gozó del amor sin transportes, luego vino el descenso y al fin de la pendiente la indiferencia. Pero esto sólo con relación á Daniel, pues en Rosa había sido más lento el proceso de la pasión, y fué por lo tanto ésta mucho más sólida y duradera. Al entregar ella su corazón á Daniel fué para siempre é irrevocablemente.

Así, aunque el conde fué paulatinamente disminuyendo y acortando sus visitas, dejando pasar algunos intervalos, cada vez mayores, so pretexto de viajes y ocupaciones, é interrumpiéndolas, ó mejor dicho, haciéndolas cesar del todo, al fin, el amor de Rosa no se enfrió lo más mínimo ni su confianza se debi-

litó, ni jamás perdió ella la esperanza de que el conde volvería á su lado.

Sin embargo, digna y honrada en medio de su desgracia, nunca dió ningún paso para acercarse á él ni para recordarle sus juramentos y promesas. Ni por casualidad pasó una vez siquiera por delante del hotel donde él vivía y en que habían gozado ambos horas tan felices.

Y eso que la desventurada había quedado en un estado que la daba, al par que motivos sobrados para lamentarse y llorar, derechos indiscutibles para reclamar el amparo y protección del autor de su desdicha.

Llegó un día en que la madre de Rosa tuvo que saberlo todo, y el dolor y la vergüenza pudieron en ella más que la resignación. Cayó gravemente enferma y al cabo de algún tiempo murió.

Por cuidar á su madre tuvo Rosa que devolver el trabajo que no podía desempeñar, y negarse á tomar el que de nuevo le ofrecían en la camisería. Aun no seco el llanto de su orfandad, surgió otro acontecimiento mas temido que inesperado, que retuvo á la desventurada joven en casa y en cama bastantes días más, y cuando por fin, todavía convaleciente y débil, se resolvió á pedir traba-

jo en la tienda, fué con tal desabrimiento recibida, que bien comprendió se le había cerrado para siempre aquella puerta.

Desesperada y llena de confusión volvía á su casa, cuando ya cerca del portal oyó una voz que con acento tímido y afectuoso decía: «Rosa». Volvióse y vió delante de sí al hombre del violón, con sus ojillos verdes, sus lentes convexas, su barba roja, sus cejas apelmazadas y su traje negro.

—¿Calle! ¿es Vd., señor Crispín?

—Sí, yo soy, Rosa; quisiera que me permitiera Vd. subir; he de decirle á Vd. alguna cosa...

—¿Sabe Vd. que murió mi madre?

—Sí, por eso... y... por otra cosa quisiera...

Rosa se puso encarnada como una amapola, y bajando la cabeza, dijo con voz apenas perceptible:

—Suba Vd.

VIII

Despertado, por su trato con Rosa, el corazón del conde al verdadero sentimiento del amor, disgustáronle ya para

(Continuará)



## SECCION RELIGIOSA

## JESÚS

Quiere decir Salvador y es Cristo, el Mesías prometido y anunciado por los profetas; es la segunda Persona de la Santísima Trinidad, ó sea el Hijo de Dios, el Verbo eterno que encarnó, es decir que se unió á aquel niño creado por el Espíritu Santo en las entrañas purísimas de la Virgen María para redimir al género humano. Es, pues, Dios y hombre verdadero, subsistiendo siempre en Él la Divinidad sin confusión ni perturbación alguna en sus funciones. En cuanto hombre, es de estirpe real, de la familia de David; pero no hace caso de su noble linaje y dice que su Reino no es de este mundo. Es amigo de los pobres y desvalidos, multiplica el pan, convierte el agua en vino, cura á los enfermos, resucita á muertos y hace una multitud de prodigios, y predica el Evangelio.

Él en los días de su vida mortal y en horas de angustia y de agonía, rogó á su omnipotente Padre y sus súplicas y clamores fueron oídas por su Reverencia. Él es noble y generoso hasta la heroicidad, y en la hora de la muerte pide perdón á su Eterno Padre por sus mismos asesinos; Él es, en fin, el Sumo Pontífice de la Nueva Alianza, y nó como Aharon, que abre de par en par las puertas del Cielo, entra triunfante en la celestial Jerusalén, y sentado allí á la derecha de su Eterno Padre rige y gobierna, como cabeza invisible, la Iglesia, y á quien nosotros le rogamos y adoramos como á Dios y Señor nuestro.

M. P.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo día 21. A las nueve y media, horas menores, exposición de S. D. M. y la Misa mayor con sermón por el Rdo. D. José Pastor, vicario. Por la tarde, explicación del Catecismo, Vísperas y Completas.

Miércoles, día 24.—Visita del Nacimiento de Jesucristo. A las cinco y media de la mañana exposición de S. D. M., Prima solemne y sermón de la Calenda por el joven D. Antonio Caparó, y Misa cantada. Ejercicio del Apostol S. Bartolomé. A las nueve y media de la noche, se cantarán Maitines solemnes, la sibila y después la Misa del Gallo con música.

Jueves día 25.—Festividad del Nacimiento

de Ntro. Sr. Jesucristo. A las nueve y media horas menores y Misa mayor. Por la tarde, Vísperas; al anochecer Completas en preparación de la fiesta de Ntra. Sra. de la Esperanza.

Viernes, día 26.—Fiesta de Ntra. Sra. de la Esperanza. A las nueve y media, horas menores y la Misa mayor con música y sermón por el Rdo. Sr. D. Rafael Sitjar, Cura Arcipreste. Por la tarde Vísperas y Completas. Se dará principio á la novena del Nacimiento de Ntro. Sr. Jesucristo, y se continuará todos los días á las seis de la tarde.

*En la iglesia del Ex-Comento.*—Mañana, domingo, día 21. A las cuatro de la tarde, se continuará la devoción de los Trece Dominicos, en honor de S. Antonio de Padua.

Jueves, día 25.—Festividad de la Natividad de Ntro. Sr. Jesucristo. A las doce de la noche, cantado el *Te-Deum* ante la capilla del Nacimiento, se cerrarán las puertas de la iglesia, y se principiará la Misa del Gallo, en la que se administrará la sagrada comunión á los fieles, á continuación se celebrará una misa rezada, que será solemnizada por varios cánticos pastorales, por el orfeón del colegio de Sta. María. A las ocho, expuesto el Santísimo, se cantará la 3.<sup>a</sup> Misa propia del día. A las tres y media de la tarde, Completas, sermón, ejercicio, bendición y reserva

*En la iglesia de Biniracix.*—Mañana, domingo, día 21, fiesta de la Inmaculada Concepción de la Bienaventurada Virgen María. A las siete y media, misa de comunión general. A las nueve y media, terciá cantada y misa mayor con música y sermón por don Rafael Sitjar, Cura párroco. Por la tarde, á las tres y media, rosario, sermón por el mencionado orador y un piadoso ejercicio con música.

Mañana todos los fieles que habiendo recibido los santos Sacramentos oren en esta iglesia, rogando por los fines del Sumo Pontífice, pueden ganar indulgencia plenaria, aplicable á las almas del Purgatorio.

## Registro Civil

## NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 4.—Total 6.

## MATRIMONIOS

Día 4.—Jaime Alemany Rullán, soltero, con Catalina Enseñat Rullán, soltera.

## DEFUNCIONES

Día 8.—Juan Enseñat Ferrer, de 80 años, viudo, casa Hospicio.

Día 8.—Rosa Marqués Rullán, de 25 años, soltera, calle del Pastor.

Día 9.—Miguel Balaguer Melis, de 16 meses, calle de la Marina, (Puerto).

Día 10.—Margarita Bernat Casanovas, de 80 años, viuda, calle de San Juan.

Día 11.—Encarnación Lafuente Puig, de 3 años, calle del Mar.

Día 12.—Encarnación Beltrán Amorós, de 2 años, m.<sup>a</sup> 49.

Día 14.—María Bernat Alcover, de 60 años, casada, m.<sup>a</sup> 49.

Día 15.—Francisco Amengual Estarellas, de 14 días, calle de Vives.

Día 18.—Ramón Bauzá Frontera, de 5 meses, m.<sup>a</sup> 43.

Día 18.—Ramón Rullán Vicens, de 27 años, soltero, m.<sup>a</sup> 15.

Día 19.—Martín Enseñat Pons, de 72 años, casado, calle de Isabel II.

Día 19.—Onofre García Amengual, de 38 años, m.<sup>a</sup> 44.

## La Confianza

DE

José Borrás Pastor

Calle de la Luna, 7.—SOLLER

Colmado de Ultramarinos finos ::::

::: ::: ::: Confitería y Pastelería

Vinos y licores

☒ ☒ ☒ ☒ ☒ ☒ ☒ ☒ ☒ ☒ ☒ ☒ ☒ ☒ ☒ ☒

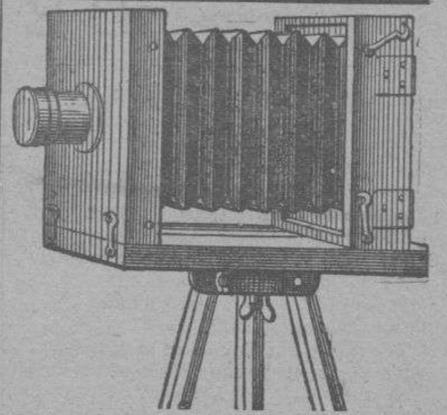
En este establecimiento se ha recibido, con motivo de las Fiestas de Navidad y Año Nuevo, un grande y variado surtido de turrones de todas clases, y entre ellos el legítimo de Jijona de la casa Antonio Monerrió, que tantos diplomas y medallas ha obtenido en diferentes Exposiciones.

También se ha recibido un rico surtido de frutas candidas al jugo y al natural, bombones y dulces de todas clases, bomboneras y artículos de lujo propios para estas fiestas, y vinos generosos, champagne y licores de las más acreditadas marcas.

Al ofrecer al público todos estos productos exquisitos de su especialidad, participa el dueño de *La Confianza* á sus numerosos parroquianos que á los que compren en su establecimiento regalará por cada dos pesetas un billete de participación al sorteo de cinco kilogramos de turrón y una botella de champagne.

Obras — de —  
D. José Rullán  
— de —  
Presbítero

Se hallan de venta, á precios módicos, en «La Sinceridad», S. Bartolomé, 17.



## Nueva Galería Fotográfica

de

J. POLENT

Calle de Jesús, 1—(Vuelta Piquera)

SOLLER

Ofrece sus servicios al público sollerense en retratos, grupos, postales y ampliaciones de todos tamaños y clases, á precios moderados.

Esta casa cuenta con aparatos propios para fotografiar criaturas de corto tiempo, asegurando los buenos resultados.

Visita la casa y os convencereis de la bondad del trabajo.

Horas de despacho: de 9 á 3.

## Casa Mallorquina

Se da hospedaje

y se sirven comidas

todo con extraordinario aseo

Casa de confianza, fundada en 1880

— DE —

GABRIEL ALBERTÍ

Rue des Faussets, 5

BORDEAUX

## FOTOGRAFIA Sucursal Napoleón

DE PALMA

Luna n.º 10.—SOLLER



Ampliaciones, reproducciones, retratos al óleo y al pastel; acuarelas, esmaltes, miniaturas, marcos para ampliaciones, postales y toda clase de trabajos.

CASA MONTADA CON TODOS LOS ADELANTOS conocidos hasta el día.

Horas de despacho: de 8 mañana á 7 de la tarde.

¡GRAN BARATURA!

## La Onza de Oro

:: Banch de S' Oli.—Zocando casa Castellet ::

PALMA DE MALLORCA

Pañería para señora y caballero -- Confecciones de todas clases --

Artículos de punto -- Algodones -- Géneros de hilo -- Abrigos señora y caballero -- Pellizas -- Paraguas, etc., etc.

§-- SE CONFECCIONAN TRAJES EN 24 HORAS --§

LOS MEJORES BORDADOS DE SUIZA

TODO SE LIQUIDA \* \* \* \* \* PRECIO FIJO

Banch de S' Oli---Tocando droguería Castellet

Palma de Mallorca \* \* \* \* \*

## MAQUINAS

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina

## DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura.

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos. En SOLLER: Calle de la Luna, n.º 9.

SINGER

Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis.

## PARA COSER

COMPAÑÍA SINGER

DE

MÁQUINAS PARA COSER

Establecimientos para la venta

en la provincia de Baleares:

PALMA: Calle de Jaime II, 4.

MAHON: Calle Nueva, 32.

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

**Vicente Giner** † CARCAGENTE (Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**BANANES ET ANANAS**

-: Importation Directe :-

EXPEDITIONS dans toute la FRANCE

Bananes des Canaries Marques T. F. C. Fyffe et MAJA  
Bananes des Antilles

**L. HOLLIER**

13 Boulevard Rochechouart-PARIS 4 et 6 Rue Louis Vitet-á LYON

Adresse Telegr. Luchollier-PARIS-Teleph. NORD 30.80

Tous frais de correspondance pour demande de renseignements seront remboursés

AGENT GENERAL DE LA FARINE DE BANANES "MUSA,"

**Perfumería Inglesa**

6, Cadena, 6-20 Santa Eulalia, 20 Pral.

- PALMA DE MALLORCA -

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos. GUANTES de todas clases.

SOMBRILLAS DE NOVEDAD. - PARASOLES de todas clases.

ARTICULOS PARA REGALO.

MUNDOS - MALETAS - NECESERES - CARTERAS - PETACAS -

ARTICULOS DE CAZA - ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO

- CALZADO DE GOMA - CEPILLOS de todas clases - JUGUETES -

MEDIAS Y CALCETINES DE GRAN FANTASIA

PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA - OBJETOS DE TOCADOR

Precios de fábrica 6 CADENA, 6 Precio fijo

**Biblioteca "Patria,"**

publica mensualmente un nuevo tomo, siendo el precio de suscripción anual 10 pesetas

Se admiten SUSCRIPCIONES en "La Sinceridad," calle de S. Bartolomé 17, donde hay además en venta tomos sueltos.

**Almacenes MATAS**

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21-MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆◆◆ PALMA DE MALLORCA ◆◆◆

EXPOSICION PERMANENTE

**Ultimas Novedades para Señora y Caballero**

Sombreros para Señora - Sastrería y Camisería - Gran Surtido en Peletería

- Se liquidan muchas existencias en Fantasías á mitad de precio -

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

**La Fertilizadora. S. A.**

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.-PALMA

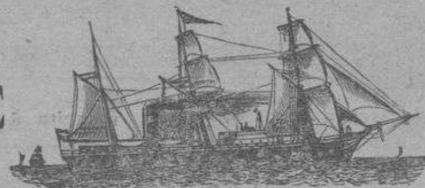
**Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.-Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

**MARÍTIMA SOLLERENSE**



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

**FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMERIZAS**

París 1909. MEDALLAS DE ORO Y DE BRONCE. París 1909

Casa fundada en 1895

**Agustín Ville FILS**

EXPEDIDOR PROPIETARIO

Avenue SAINT ESTEVE, en face le Marché en gros

PERPIGNAN (Pyrénées Orientales)

Dirección Telegráfica: VILLE-Primeurs-Perpignan

**PAÑERÍA Y SASTRERÍA**

de

**JUAN RAYMOND**

Plaza de Antonio Maura - SOLLER

Altas novedades - **PRECIO FIJO** - Corte elegante

SE ADMITEN HECHURAS

Inmenso surtido en CHEVIOTS = MELTONS = ESTAMBRES = FRESCOS = DRILES = ALPACAS = PIQUÉS = CORTES DE PANTALON = CHALECOS FANTASIA = FRANELAS PARA TRAJES, ETC., ETC.

Especialidad en artículos azules y negros garantidos de las mejores fábricas del País y Extranjero.

**LA PALMERA**

SOCIEDAD COOPERATIVA

**CAPDEPERA - (Baleares)**

Telegramas: Palmera

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.

ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.

SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION**  **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**Pastor & Gamundi**

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

**F. ROIG**

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Garcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes **SAN JOSÉ**

DE

**IGNACIO FIGUEROLA**

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11 - Esquina Borne, 118 - PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut. - BINISALEM, calle Truch - LA PUEBLA, calle Mayor, 58 - INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios - Corbatería - Bisutería - Mercería - Sedería - Lanería - Alfombras - Lencería - Pañuelos - Géneros punto - Cortinajes

**OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO**

**COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO**

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX  
**EN AUTOMOVIL**

con sujeción á la siguiente nota de precios:

|  |         |
|--|---------|
| De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas.  | 25 Ptas |
| Para mayor número de horas precios convencionales.   |         |
| De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas.   | 7 »     |
| Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas. |         |
| De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz.  | 7 »     |
| Hasta el antiguo fiolato de Fornalutx.   | 8 »     |

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA," - Plaza de América.

**Almacenes Montaner**

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

**PALMA DE MALLORCA**

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,"

Ropas hechas **SASTRERÍA y ECONÓMICA**

Ramos y guirnaldas de azahar  
:: PARA NOVIAS A PRECIOS REDUCIDOS ::  
De venta en LA SINCERIDAD

**HOTEL RESTAURANT SOLLER**

**MATEO SOLDUGA**

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

\* PALMA DE MALLORCA \*

**COCINA ESPAÑOLA**

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan . . . . . 1'50 Ptas.

Cena id. id. id. . . . . 1'50 »

Cama, desde . . . . . 1'00 »

Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

"Zum Spanischen Garten"

**ANTONIO RIPOLL**

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

**IMPORTACIÓN - COMISIÓN - EXPORTACIÓN**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg.** - Teléfono 898.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

**HISTORIA GENERAL DE ESPAÑA**

desde los tiempos primitivos hasta la muerte de Fernando VII, por D. Modesto Lafuente, continuada hasta nuestros días, por D. Juan Valera, con la colaboración de D. Andrés Borrego y D. Antonio Pirala.

Notable edición ilustrada con más de 6.000 grabados intercalados en el texto, comprendiendo la rica y variada colección numismática española. - Seis magníficos tomos en folio, ricamente encuadernados con tapas alegóricas. - Su precio 310 pesetas ejemplar, pagadas en doce plazos mensuales. - Se ha impreso asimismo una edición económica de este libro, distribuida en 25 tomos lujosamente encuadernados, á 5 pesetas tomo.

Se admiten encargos de esta obra en el establecimiento LA SINCERIDAD San Bartolomé 17. - SOLLER.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones - Representaciones - Consignaciones - Tránsitos - Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE (Francia)**

(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU (España)**

**HENDAYE (Basses Pyrenées)**

CASAS

en CETTE:

» **MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73**

Quai de la Republique 8-teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**SASTRERÍA Y PAÑERÍA**

DE

**JOSE M. ALMAGRO**

Calle de la Luna, n.º 58. - SOLLER

**GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO**

Gran surtido en cortes de traje de Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotin inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en Viciuñas negras de **HLBEUF**

Gran surtido en FRESCOS, CHALECOS FANTASÍA y cortes de PANTALÓN.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —

— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

**Precios sin competencia.**

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLEBENSE**  
**de JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**

Teléfono { Cerbere, 1.09 } { José Coll - CERBERE/ }  
 { Certe, 4.08 } { Coll, Transitaire - CETTE. }

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 ----- **PRECIO FIJO** -----  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. \* Vestidos  
 \* \* \* \* \* confeccionados v sobre medida. \* Corte distinguido. \* \* \* \* \*

**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.**  
**SECCION DE MERCERÍA**

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y  
 Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echar-  
 pes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS**.

Comisión, Exportación é Importación  
**CARDELL Hermanos**  
 Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.  
 Telegramas: **Cardell** — LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
 y demás.  
 Telegramas: **Cardell** — LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
 Frutos superiores.  
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga.  
 Telegramas: **Cardell** — ALCIRA.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**  
 Casa principal en CERBERE (Pyrs. Ors.)

Sucursales en CETTE; 12, Quai de la République y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el trans-  
 bordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.  
**PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES**

Direcciones telegráficas: { OLIVER Cerbere. } { TELÉFONOS: }  
 { OLIVER Certe. } { Cerbere y Certe. }  
 { REVILLO Port-Bou. }

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**  
**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**  
 de toda clase de frutos y legumbres del país.  
 Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**  
 Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: **FIOL**—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.  
**CASA EN ALCIRA (Valencia)** para la expedición de naranja y mandarina  
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: **FIOL-ALCIRA**

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: **RIPOLL Périgueux**

Expéditions pour la France et l'Étranger



**Hotel-Restaurant 'Marina'**  
**Martín Carcasona**

El más cerca de las estaciones: Jun-  
 to al Muelle: Habitaciones para fami-  
 lias y particulares: Esmerado ser-  
 vicio á carta y á cubierto: Cuarto  
 de baño, timbres y luz eléctrica en  
 todos los departamentos de la casa :  
 Intérprete á la llegada de los tren-  
 es y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: **Zeléfono 2869** :

**Plaza Palacio, 10-BARCELONA**

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Coeos - Nueces  
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limenes  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: **OLIVERAS Y SANVISENS**  
 + + + **BARCELONA** + + +

dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que  
 siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—  
 Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléc-  
 tricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, mue-  
 lle, aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3.-BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ ◀ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶  
 Todos los Domingos á las 9 mañana Todos los Miércoles á las 8 mañana

**CONSIGNATARIOS**

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 | MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>as</sup> Rue République  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. | VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 | IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>as</sup>

**Vapores de 1.<sup>a</sup> clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar**  
 - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -  
 Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-sait en conocimientos directos para los principales puertos de  
 Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que  
 concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— **Domicilio social: Palma de Mallorca.** — Dirección telegráfica: **Marítima-Palma** —

Exportación Especial de Frutos y Vinos

# MIGUEL DE GUZMAN

PASAS  
UVAS DE MESA  
LIMONES

## MÁLAGA

VINOS FINOS  
DE MÁLAGA  
Y ESPAÑA

Para informes y precios, dirigirse á la Casa, ó á su Agente General en Francia:  
**MIGUEL MIRÓ**—3 Rue des Vignerons 3—**VINCENNES (Seine)**

**PABLO COLL Y F. REYNÉS**

**PIERRE BUSQUETS Successeur**  
**AUXONNE (Côte d'Or)**

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — **AUXONNE**

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.  
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

**MICHEL BERNAT**

Quai du Sud, 3.—**CETTE**—(Herauld)  
Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

**Maison Guillaume Coll**

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes

— **TRES BONOS EMBALLAGES** —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Étranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones  
DE  
**FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS**

**FRANCISCO ARBONA**

6. Cours Julién, 6.—**MARSEILLE**

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

**FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD**  
Telegramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalmanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

ENCUADERNACIONES DE LUJO Y ECONÓMICAS  
OBJETOS DE ESCRITORIO

**LA SINCERIDAD**

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—**SOLLER**

PLATERÍA

DE

**RAFAEL CORTES**

Calle del Príncipe n.º 13.—**SOLLER**

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

**PRECIOS ECONOMICOS**

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --  
**PRECIOS DE FÁBRICA**

**Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES**

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

**MIGUEL RIPOLL**

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—**Libourne**

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — **PRIMEURS DE ESPAÑA** — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**J. ASCHERI & Co<sup>ie</sup> Successeurs**

Boulevard du Musée, 70. **MARSEILLE**—Teléfono n.º 37-32

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: **MARCHPRIM MARSEILLE**

**Rapidez y Economía en todas las operaciones**

MAISON

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

28, COURS JULIEN — **MARSEILLE**

Adresse télégraphique: **ABEDE (Marseille)**.—Téléphone, 15-04

Succursale á **LAS PALMAS (Gran Canaria)** Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: **ARBONA Las Palmas**

Succursale á **HAMBOURG: FRUCHTHOF.**

Télégrammes: **ARBONA Hambourg**

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»